

憲報今公布修訂條例 加強管制無牌飲食業

政府憲報今日（星期五）公布一九八八年公衆衛生及文康市政（修訂）條例草案，授權市政總署及區域市政總署的職員，根據香港法例第一三二章公衆衛生及文康市政條例執行封閉長期違法無牌經營飲食業的樓宇或船隻。

文康市政科發言人指出為保障公衆衛生和安全，並阻止無牌經營飲食業，當局根據香港法例第一三二章食物業（市政局）／（區域市政局）附例，檢控經營此等業務的人士。

他說：「如果被法庭第二次裁定有罪後，經營者仍未取得牌照，市政總署或區域市政總署將根據上述條例第一二八條，向法院申請禁制令，但事實證明禁制令並未能有效地阻止該等人士繼續非法經營無牌飲食業。」

他說：「該條例的第一二八條授權裁判司在接獲市政局或區域市政局的申請後，禁止使用有關樓宇或船隻作各種或任何用途（禁制令），或頒令將該無牌經營飲食業的樓宇或船隻全部或局部封閉（封閉令）。」

他續說：「由於該條例現時並無條款授權有關部門執行封閉令時可實際封閉有關樓宇或船隻，需修改法例以達到上述效果。」

發言人指出，根據新的程序，當局只可以在有關人士違反禁制令後，才向法院申請頒發封閉令。

他說，條例草案其中一項條款，規定當局必須給予最少十四天限期的通知書，表示打算申請上述諭令，法庭才可考慮頒發禁制令或封閉令。

「此外，法庭將為有關的當事人，就頒發禁制令或封閉令一事提供聆訊的機會，而有關樓宇或船隻的住戶，亦有七天時間遵行諭令。」

他說：「為方便有關部門職員執行封閉令，執行任務的公職人員有權逮捕非法進入或逗留在此期間持有或搬運內的人士，有需要時，警方將予以協助。」

「對於進入或逗留在根據封閉令予以封閉的任何樓宇或船隻內的罪行，建議的刑罰為罰款六萬元及監禁十二個月，其間每日罰款一千元。這是依照該條例第一二八條第（三）款規定違反禁制令或封閉令的現行最高刑罰。」

他說：「非法損毀或拆去任何用作封閉有關樓宇或船隻的設備，或撕去任何封閉告示等，均屬違法。建議刑罰為罰款一萬元及入獄六個月。這是根據第一三九條規定任何人士阻礙有關人員執行職務的現行最高刑罰。」

發言人指出，如果條例草案獲得通過，將於今年十月一日起正式生效。

他說：「此舉將確保法庭方面及飲食業人士能充分認識新條款，並使有關部門在實施新例前有所準備。」

他補充說：「建議中的修訂內容獲市政局和區域市政局支持。條例草案將於六月二十九日提交立法局審議。」

— 完 —

往沙地特快專遞服務網

周一擴展至另兩個城市

郵政署今（星期五）日宣布，往沙地亞拉伯的特快專遞服務網，將由星期一（二十七日）起由現時的二十七個城市，再擴展至另外兩個城市，哈夫吉及蓋提夫。

享有特快專遞服務的二十九個沙地亞拉伯的城市如下：

艾卜哈	朱拜勒	亞薩
朱拜勒辛內雅	亞爾比克利雅	胡拜爾
亞爾卡利茲	卡密斯穆薩特	亞爾梅德納
麥加	亞爾巴哈	麥地那
阿拉斯	利雅得	巴古拉斯
塞卡凱	布萊達	泰布克
達曼	塔伊夫	宰赫蘭
尤寧札	吉贊	延布
哈伊勒	延布辛內雅	吉達
哈夫吉	蓋提夫	

特快專遞服務是一項傳送商業文件、樣本及商品前往海外的快捷而可靠的方法，並可免費提取郵件。

市民如欲查詢有關往沙地亞拉伯特快專遞服務的資料，可致電郵務聯絡主任，電話：五—八六八三八六八。

軍靠法例難防工業意外 實賴僱傭合作確保安全

工業安全在政府近年不斷的宣傳下，不單喚起僱主及僱員共同合作的精神與安全意識，連一般市民大眾都能夠多少獲得有關安全的訊息。

勞工處首席工廠督察總監葉玉麟今日（星期五）在勞工處工業安全訓練中心舉行的「建築安全法例」座談會開幕禮時，向出席的五十多名工業界人士及工會代表作上述表示。

在座談會上，工廠督察科人員與業內人士，就有關建造業的各項安全守則，交換意見。

與會人士更特別深入探討六套與建築地盤安全有關的工廠暨工業經營規例。該六套規例包括：建築地盤安全規例、密閉場地規例、在壓縮空氣中工作規例、彈藥推動打針工具規例、安全主任及安全督導員規例、木工機械規例。

葉氏指出，每當有嚴重工業意外發生時，公眾人士便會質詢政府的現行管制法例是否足夠，同時藉此事故要求政府檢討及加強工業安全法例，為工人提供安全的工作環境。

葉氏說：「但每當我們深入研究每一意外個案時，往往發現事故的成因大部分是由於疏忽或沒有遵守法例而引起。」

他強調，雖然政府的基本工作是制定及執行法例以保障工業安全，但單靠這方面的的工作是不足以確保工人的安全的。

他說：「簡單來說，政府、僱主及僱員必須三方面合作，建立及加強留意工作環境的安全意識。」

葉氏向與會人士表示，勞工處會經常檢討各有關規例，並在有需要時作出修訂。

今日舉行的「建築安全法例透視」座談會，為勞工處所舉辦連串座談會的第一個，參加人士來自香港建造商會、香港職業安全衛生協會、香港建造業訓練局、香港工業安全協會、勞工顧問委員會屬下的工業安全及健康委員會。他們在會上就不同的工業安全問題交換意見。

第二個有關健康方面的法例座談會安排於九月舉行。

大老山隧道工程下月初動工
九一年完工後紓緩獅隧交通

政府已批准興建大老山隧道，工程預期於今年七月初展開。

政府發言人今日（星期五）公布上述消息時說，若大老山隧道條例草案獲得通過，金門—西松財團會在九龍鑽石山及沙田小瀝源之間興建一條長三點九公里的雙管道隧道，每條隧道管道有兩條行車線。

該財團亦會在小瀝源興建收費廣場，和在沙田及九龍興建隧道引道。

同時，政府將會興建接駁隧道引道的道路及天橋系統，包括太子道交匯處、東九龍的第二期及第三期觀塘繞道、沙田的T五及T六公路。

新界東北區新市鎮迅速發展，加上文錦渡及沙頭角邊境進出車輛增多，使獅子山隧道的交通負荷日益加重。

預料大老山隧道於一九九一年八月啓用後，獅子山隧道的擠塞情況便得以紓緩。

為減低車輛噪音對隧道引道附近居民的影響，路政署及環境保護署現正研究是否可以在最接近九龍灣麗晶花園及黃大仙彩虹邨的幾段高架引道加建上蓋。

發言人說：「如果實行加建工程，彩虹邨的一段有蓋引道會長一一五米，而近麗晶花園的一段則會達一二〇米。」

「上述建議可減低影響彩虹邨及麗晶花園樓宇的噪音音量。」

「進行上述工程的額外支出估計約為二千萬元。」

他補充說，政府亦會考慮其他減低噪音的方法，包括在合適地點的路面鋪上特別的材料。

— 完 —

成立中央系統統籌康復服務

社會福利署署理署長羅志堅今日（星期五）表示，新成立的弱能成人服務中央轉介系統，使社署能有效、準確地策劃和進行各方面的康復服務。

羅氏在香港弱智人士服務協進會聯校畢業禮上表示，這系統在本年四月開始工作，有助於監察各項康復服務如庇護工場、展能中心及宿舍等設施的出入院程序。

他解釋說，以前轉介及安排弱能人士進入庇護工場及展能中心的工作，是由社署各分區的康復及高齡辦事處負責統籌，而轉介及安排弱智人士入院舍的工作則集中在社署總辦事處辦理。

有些機構本身保存一份輪候名單，而過去傷殘人士及康復精神病人入院舍的手續是不統一的，因此令情況變得更為複雜。

羅氏說：「有了該系統後，凡需要庇護工場職位、展能中心學位或宿舍宿位的人士只需填具一份電腦表格，便可以先到先得的方式獲得服務。」

「提供同類服務的機構，會有大致相同的收容標準、相同的轉介和收容程序及相同的服務計劃，透過這個系統，所有人士將有同等機會獲得提供類似服務。」

「由於輪候名單得到中央統籌，以及所有空缺都記錄在這中央系統內，因而可以確保現有服務獲得有效利用，將輪候時間減至最短。」

他說：「這系統的成立，充分反映政府為本港需要援助的弱能人士策劃及發展足夠服務的決心。本人衷心希望各有關方面與政府繼續緊密合作，改善及促進為弱能人士所提供的服務。」

編輯注意：羅志堅演辭的中文全文已經分放在政府新聞處稿箱備取。

— 完 —

今年五月份消費物價指數

政府統計處今日（星期五）發表一九八八年五月的消費物價指數。一九八八年五月的甲類及乙類消費物價指數（一九八四年十月／八五年九月等於一百）分別為一一六點一及一一六點四；較一九八七年五月的兩項指數分別上升百分之七點一及百分之七。

與八八年四月比較，甲類消費物價指數改變輕微，而乙類消費物價指數則上升百分之零點二，但須注意此項比較可能受季節性因素影響。

在截至一九八八年五月的十二個月內，平均甲類消費物價指數為一一二點五，而平均乙類消費物價指數為一一二點六，較八七年同期的平均指數分別上升百分之六點五及百分之六點三。

在截至一九八八年五月的三個月內，經季節性調整的甲類消費物價指數及乙類消費物價指數平均每月上漲均為百分之零點七。

甲類及乙類消費物價指數是根據一九八四／八五年度住戶開支調查結果，分別以百分之五十及百分之三十的本港市區住戶的開支模式計算。

甲類消費物價指數的對象，是在該期間每月開支在二千元至六千四百九十九元之間的家庭；而乙類消費物價指數的對象，則為每月開支在六千五百元至九千九百九十九元之間的家庭。

以下為兩類消費物價指數所包括的九個商品／服務組別的一九八八年五月份指數，與一九八八年四月及一九八七年五月的指數比較：

(一九八四年十月至一九八五年九月期間的平均指數等於一百)

分類	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數			
	一九八八年五月	一九八八年四月	一九八七年五月	一九八八年五月		
		(變動百分率)		(變動百分率)		
糧食	113.9	-0.8	+9.3	114.8	-0.5	+9.4
住屋	112.9	+0.1	+3.1	110.3	+0.2	+2.8
燃料及電力	93.4	+0.4	+0.9	93.9	+0.5	+0.7
烟酒(家用)	124.1	+0.3	+6.5	124.8	+0.4	+7.0
衣服	125.6	+1.8	+8.8	128.0	+1.7	+9.3
耐用物品	118.3	+1.6	+6.3	117.5	+1.5	+6.4
雜項物品	121.5	+0.2	+5.1	121.7	+0.3	+5.7
交通及車務	120.2	+1.0	+4.3	119.4	+1.0	+4.8
服務	125.1	+0.3	+8.7	124.8	+0.3	+9.1
所有項目	116.1	-0.0*	+7.1	116.4	+0.2	+7.0

*變動小於百分之零點零五

與一九八八年四月份比較，糧食指數在甲類及乙類消費物價指數分別下降百分之零點八及百分之零點五，這主要是因為新鮮蔬菜、鹹水魚、蝦、蟹及淡水魚的平均零售價下降，而酒樓和其他食肆的平均用膳費的上升不足以抵銷其影響所致。

衣履指數在甲類及乙類消費物價指數分別上升百分之一點八及百分之一點七，這是由於外衣的價格上升所致。

耐用物品指數在甲類及乙類消費指數分別上升百分之一點六及百分之一點五，這是由於電器用品的價格增加所致。

交通及車輛指數在甲類及乙類消費物價指數兩者均上升百分之一，這是由於地下鐵路的收費上升所致。

此等價格變動的詳情載於一九八八年五月份的「消費物價指數月報」。月報在港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處或香港灣仔港灣道十二號政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處發售，每本三元五角；至於本地或海外郵購則可向香港炮台里一號政府新聞處刊物銷售組辦理。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話：五八二三五零八九。

八八年五月的恒生消費物價指數為一二一點二，較八八年四月上升百分之零點九，較八七年五月上升百分之八點五。恒生消費物價指數是根據八四至八五年期間的住戶開支統計中百分之十每月消費一萬至二萬四千九百九十九元的香港市區住戶的消費情況訂出，有關指數的詳情載於恒生銀行經濟研究部出版的恒生消費物價指數報告內。

—完—

大埔部份樓宇周一停水

水務署宣布：大埔部份樓宇之鹹水供應，將於星期一（六月二十七日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行測漏工程。

受影響之樓宇位於大元邨，安祥路，安慈路，安泰路，安邦路及大埔中心。

—完—

整體重建計劃提供了空前機會
將市區密集地方重新規劃改建

房屋委員會主席鍾逸傑爵士今日說，整體重建計劃提供了一個空前機會，使市區一大片人口密集的地方得以重新規劃及改建。

鍾氏在皇家特許測量師學會的品質管理研討會上致開會詞時說，重建住有八十萬人的四十個屋邨內的五百座大廈，將是變革的強大動力，而它們的價值實在遠遠超過實際重建。

鍾氏說：「我們現正進行重建所有破舊的舊型公共屋邨，重建計劃進展順利。」

他又說：「這些屋邨的保養及維修費用愈來愈昂貴，而且它們正處於市區的心臟地帶。」

他表示：「假如這些屋邨得以重新建造，為市民提供現代化的生活水平，它們對社會的內在價值將會大大提高。」

但鍾爵士提出警告謂屋邨設計方面絕不能因要符合經濟原則而忽略了安全標準及耐用程度，因為在香港有太多設計差勁和建築水準低劣的例子，證明了在長遠保養方面，費用是極之昂貴的。

他說：「因此，完善的規劃，工程經濟學及品質管理，再加上精密的成本分析，對我們計劃的運作，目標的達成，有極大的影響。」

談到長遠房屋策略方面，鍾爵士說這策略的主要目標之一便是促進公平及有效地運用資源。

他說，這策略是希望透過為有需要人士提供較佳居住環境，並盡量增加自置居所的機會，提高社會安定及加強市民對香港的歸屬感。

他說：「換言之，我們的任務是以最能發揮經濟效益的方法，達到社會人士所希望實現的目標。」

他又說：「要達到兩者之間的平衡是很困難的，我們必須確保公屋資助是給予最需要資助的人士，同時，還要採取一些步驟去收緊開支。」

他又指出，騰出有限的資源給更有需要的人士，例如提供房屋，使所有希望購買樓宇的人士均可達成願望，亦是其中一種價值。

他解釋說，每當一個單位被購買，不論它是以私人樓宇方式抑或資助自置居所計劃形式購買，當局便可因而騰出資源，用來提供租住公屋，給那些真正沒有經濟能力負擔居所的人士。

— 完 —

大埔海及赤門海峽管制區內水道水質指標聲明

有關大埔海及赤門海峽管制區內附屬區水道的水質指標於今日（星期五）的憲報刊登。

這些附屬區包括城門河、大埔河、林村河及所有其他在大埔海管制區內的水道。

衛生福利司是根據水污染管制條例第五條宣布這些附屬區的水質指標。

是項公告包括三個附表，第一個列出水質指標，第二及第三個則說明及劃定各附屬區。

水質指標是用來保障有效地使用水道。環境保護署負責控制流入水道的排放物，以便在合理可行的時間內盡快達到水質指標的標準。

有關大埔海管制區的海水水質指標已於一九八二年六月宣布。宣布新的水質指標及附屬區將有助改善整個大埔海管制區的水質。

編輯注意：

如有任何關於大埔海及赤門海峽管制區內水道水質指標的進一步查詢，請致電三一七二一一〇四四與環境保護署首席環境保護主任賀明志聯絡。

— 完 —

懲教署今舉行結業禮
保安司讚揚該署成就

保安司班乃信今日（星期五）表示，今天的懲教事務職員的工作與以往實在有很大的分別。以前監獄只是懲罰犯人的地方，而今日懲教署工作的主要重點是要使犯人改過自新。

班乃信是在懲教署赤柱職員訓練院舉行的學員結業禮會操上作以上表示。他說這從各類懲教機構為不同類別犯人提供的多類型訓練可見。

他說：「當囚犯監管試釋計劃及釋前就業計劃於七月一日起實施後，在囚犯自新方面可望於短期內得到更多進展。」

根據上述兩項計劃，由一名現任法官擔任主席的受監管下釋放囚犯委員會，將考慮有關的申請，並向港督提交建議，懲教署則會負責推行監管獲批准的申請人及協助他們成為社會有用的份子，這是一項極具挑戰性的工作。

班乃信又說，懲教署除了肩負監禁及使犯人改過自新的職責外，懲教署有時亦須協助政府執行其他職務。

「最明顯和現成的例子就是協助管理越南難民禁閉中心以及新設的越南非法入境者羈押中心。」

他續說：「這些職務不但加重員工的工作量，也使他們壓力大增。」

班乃信稱讚懲教署職員在執行這類越南船民附加職務時表現得十分合作、忍耐，而且也很有效率。

他說：「我對懲教機構高水準表現以及其職員盡忠職守的勤奮態度，至今仍留下深刻印象。」

參加今日結業禮會操的學員，共有三十二名懲教助理，全都完成該署的基本訓練課程。而其中兩名成績最優異的學員林楚成及梁惠珍，更獲保安司頒授銀笛，以資獎勵。」

— 完 —

觀塘青少年暑期活動 水上嘉年華會展繽紛

一九八八年觀塘區青少年暑期活動於七月三日（星期日）展開。為期八周的活動將為區內青少年帶來一個愉快充實的假期。

觀塘區青少年暑期活動統籌委員會獲英皇御准香港賽馬會撥款四十八萬五千元，贊助四百多項活動，內容多姿多采，包括體育活動、露營、訓練課程、社區參與計劃和比賽等。

上述各項活動，都是圍繞「分享樂趣、服務社群」的主題而設計，特別照顧六至廿五歲青少年的興趣和需要。

七月三日在觀塘泳池舉行的水上嘉年華為暑期活掀開序幕，招待六百多名青少年分享樂趣。

水上嘉年華會的精采項目有韻律泳表演、水上競技和暢泳時間。免費入場券現已在觀塘政務處及各分處派發。

— 完 —

灣仔臨時交通措施

運輸署宣布：由星期一（六月二十七日）上午十時起，灣仔將實施臨時交通措施，為期約四星期，以便進行敷設水管工程。

所有長度超過七米的車輛將不准由莊士敦道東行左轉入菲林明道北行。

沿莊士敦道東行的長車可經由近史釗域道的交界處駛入軒尼詩道。

同時，介乎莊士敦道與譚臣道的一段菲林明道北行行車線將劃為每日上午七時至晚上七時禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

修訂輔助醫療業條例 訂出業務守則更妥善

憲報今日（星期五）刊登一項條例草案，修訂輔助醫療業條例，使操作更趨妥善。

一九八八年輔助醫療業（修訂）條例草案授權根據原有條例而設立的五個輔助醫療業的專業委員會可舉行考試，以便為業內人士註冊。

這些考試的目的是考查那些不具認可學歷的申請人士的專業水平。

條例草案授權五個輔助醫療業的專業委員會可草擬業務守則，以管理有關專業人士的活動。該五個輔助醫療業人士分別為：物理治療師、職業治療師、醫療化驗師、放射師，及視光師。

但是，條例規定專業委員會必須通知醫療輔助業管理局有關其業務守則及日後作出的任何修訂。醫療輔助業管理局是根據醫療業條例設立，以統籌及監管五個輔助醫療業委員會的工作。

條例草案亦規定，申請臨時註冊的人士如其申請仍未批出，可免因未經註冊執業而被起訴。

條例草案將臨時註冊地位授予那些已在該行業執業多年但仍未取得任何可獲完全註冊的正式資格或訓練的人士。

條例草案亦訂定附例，限制專業人士在無監管情況下執業，以保障市民不致向沒有經驗的人士求診。

條例草案亦對在政府、補助機構及教育院校工作的輔助醫療專業人士，加以管理。

條例草案於一九八八年七月六日提交立法局。

市民如欲對條例草案提出意見，可致函中環皇后大道八號行政立法兩局議員辦事處或衛生福利司，地址是中環下亞厘畢道中區政府合署八樓。

一 完 一

九龍城響應世界環境日
加強市民關注環保問題

九龍城區明日(星期六)舉行一項名謂「九龍城區八八世界環境日」的活動，加強市民對環境保護的關注和宣傳一九八八年世界環境日。

明日下午三時至五時一輛雙層宣傳巴士將在區內穿梭巡遊，並且在繁忙地點停下播放八八世界環境日主題曲及派發宣傳保護世界環境信息的物品。

這項活動由九龍城區議會和九龍城政務處合辦。

宣傳巴士出發前，一項剪綵儀式將在土瓜灣靠背壆道一四一號政務處外舉行。

主禮嘉賓為環境污染問題諮詢委員會世界環境日工作小組主席溫石麟、九龍城區議會主席黃錫江、西九龍城政務主任馬黃浪詩、九龍城區議會環境改善事務委員會主席黃志强和九龍城區八八世界環境日工作小組主席麥勁麟。

編輯注意：

「九龍城區八八世界環境日」剪綵儀式明日(星期六)下午二時州分在土瓜灣靠背壆道一四一號九龍城政務處外舉行，歡迎派員訪攝及乘坐宣傳巴士巡遊該區。

大埔滅罪委員參觀新警署

大埔區撲滅罪行委員會委員今日(星期五)上午前往安埔里新大埔區警署參觀。

此行旨在令委員加深認識大埔區警署為居民所提供的服務。

在大埔警區指揮官兼該區撲滅罪行委員會委員林錫揚帶領下，委員們參觀了該幢十六層高的建築物，該建築物乃今年初成立的大埔警區的總部。

他們曾到報案室、槍房、電訊室、講例室及認人房參觀。

他們獲悉該警區有三百七十名警察及文職人員，新警署為這些人員提供更佳的通訊系統、辦公室和康樂設施。

——完——

香港加拿大今簽署航空運輸協定

香港政府與加拿大政府今日（六月廿四日）在本港簽署一項航空運輸協定。

經濟司陳方安生由英國政府授權代表香港政府簽署是項協定，而加拿大財政委員會主任派特·康尼則代表加拿大政府簽署。

有關這項航空運輸協定，英國及加拿大代表團於去年已進行會談，雙方並且就協定的內容達成臨時協議。當時出席會談的英國代表團包括香港的代表在內。

今日簽訂的香港／加拿大航空運輸協定是香港政府與其他政府第三次簽署同類型的協定，對上兩次是與荷蘭於一九八六年九月十七日在海牙簽署，以及與瑞士於一九八八年一月二十六日在本港簽署。這些協定是遵照中英聯合聲明的有關條款，特別為香港制訂獨立的航空運輸協定。

是項協定規定雙方的指定航空公司可提供定期班機服務，協定一經簽署，即時生效。

自一九八七年九月十八日至今，香港與加拿大航空公司提供的相互航空服務是根據臨時的非正式安排而進行的。在此之前，這些航空服務是按照當時有效的英國／加拿大航空運輸協定的條文進行。

— 完 —

將軍澳闢拓更多工業用地

政府現擬在將軍澳約五點一五公頃之前濱及海床範圍內進行填海工程，進行此項工程是為提供更多工業用地，以便不斷發展將軍澳新市鎮。

工程將於明年一月展開，需時約兩年完成。

受此項工程影響的範圍已在今日（星期五）出版的政府憲報上公告，該公告及有關圖則並已在有關地點附近之告示板上張貼。

下列辦事處並備有有關圖則，供各界人士查閱：

香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處；及

西貢親民街西貢政府合署三樓西貢政務處。

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在一九八八年八月廿三日或之前，將反對書送交屋宇地政署署長。

— 完 —

半山區西部分區計劃大綱草圖修訂

城市設計委員會今日（星期五）公布對半山區西部分區計劃大綱草圖作出修訂。

委員會發言人說，是項修訂是在圖則中「商業用地」分區之註釋第二欄內把「公共停車場用途」包括在內。

該項修訂目的是容許向城市設計委員會申請，在「商業用地」內提供公共停車場設施。

任何人士均可於此公告首次公布後十四日內，即由六月廿四日起，在正常辦公時間內，往下列地點查閱上述分區計劃大綱草圖之修訂項目：

* 香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處；

* 香港花園道美利大廈五樓城市規劃處；

* 香港統一碼頭道三十八號海港政府大廈十一字樓中西區政務處。

任何受修訂項目影響之人士，可在七月七日或以前向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三三二號九龍地圖銷售處發售。

— 完 —

政府及資助學校 九月起調整學費

政府今日公布政府及資助中學中四至中七學費，培訓教師之教育學院學費及由教育署所開辦之成人教育在一九八八至八九學年及一九八九至九零學年各項課程學費的詳情。

新學費是對一九七八年高中及專上教育發展白皮書宣布的學費作出調整，政府在八六年七月宣布分五年逐步調整學費，以恢復該等學費之實際價值，而這次是第三及第四年的調整。逐步調整學費是為避免引起家長的財政負擔。

由本年九月開始，每學年分十個月繳交之中四及中五學費將增加二十元，即每月一百零五元，而由一九八九年九月開始，每個月的學費再增二十五元，即每月一百三十元。

中六及中七之學費，以及三間教育學院和工商師範學院的全日制課程學費，在今年九月時增加二十五元，即每月一百四十元，而一九八九年九月再增加三十元至每月一百七十元。

政府將會根據新修訂的標準學費，以調整非牟利私立中學的中四至中七實位的學費資助，及英語學校基金會各中學和嶺南學校的政府資助。

教育署發言人表示，經濟有困難的學生可以繼續依據減免學費計劃要求資助。根據該計劃，政府提供中四至中五的學費減免額，可達學費的總收入百分之四十五，中六及中七更達到總收入百分之五十，合資格的學生可以取得半費，或減費四分之三，或全部免交學費的資助。

三間教育學院及香港工商師範學院的學生亦可以繼續申請免息貸款及生活津貼等資助。

政府憲報今日亦有公布教育署所開辦的成人教育課程及其他課程在一九八八至八九學年及一九八九至九零學年新修訂的學費。

發言人表示，至於一九九零年至九一學年所增加之學費，將會在接近該年的時間公布。

編輯注意：

有關教育署在一九八八至八九學年及一九八九至九零學年開辦各課程的收費表，將於今日由傳真機發放，並置於稿箱備取。

元朗鄉村通道改善

政府擬於元朗兩處地區興建新道路、橋樑、行人天橋及行人徑，通往排水溝渠所在地以進行維修及改善附近鄉村的通道。

進行工程的地區，一處在田心、錫降圍及祥降圍附近；另一處是在灰沙圍、洪屋村、大道村附近。

上述工程乃是在該兩地區附近進行的河流排水系統改善工程之附屬工程。

計劃中，一些次要橋樑，多段行人小徑將被封閉及取代。但是在施工期間，仍將維持車輛及行人的往來。

各詳列上述兩處之工程之兩則告示，已於今日（星期五）之憲報中刊登，而工程地盤附近亦張貼有中、英文通告。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署十至十二樓元朗地政處及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供市民查閱。

市民如反對上述工程，必須於本年八月廿三日前，以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

政府徵收沙頭角土地作發展用

政府將在沙頭角徵收十二幅總面積共五百四十四平方米土地作發展用途。

該批土地其中十幅是鄉村屋宇建築地，總面積四百二十二點六平方米，其餘兩幅是農業用地，面積共一百二十一點四平方米，這些土地會用作沙頭角第三期發展。

署理首席政府地政監督毛燦明說：「發展項目包括開闢工業用地、興建新道路、敷設渠道、市場、魚市場、海堤、海濱行人廣場、停車場、巴士站和永久避風塘。」

他說：「開闢所得的工業地將為沙頭角地區居民提供就業機會，並會改善該區的居住環境。工程約需三十個月完成。」

— 完 —

九龍區交通措施

運輸署宣布，駕車人士應留意由星期一（六月二十七日）上午十時起在何文田、尖沙咀及黃大仙實施的各項交通措施。

在何文田，為方便進行道路重建工程，常富街將由雙程行車改為單程行車，車輛只准由佛光街駛往常盛街。

是項措施將為期約三個月。

同時，公共交通服務將受到影響。九巴七B、八號及十八號線於分別前往紅磡碼頭、天星碼頭及愛民邨途中，須改為直接駛經佛光街；而十七號線於前往愛民邨途中，須改經常盛街及佛光街。

於常盛街以東的一段佛光街東行，將設立巴士站，讓上述四線巴士停站。

專線小巴八號及二十八M於分別前往尖沙咀及旺角時，亦須改經常盛街及佛光街。

此外，鄰近何文田邨第五座的紅色公共小巴站，將暫時遷往常富街近第六座，為期約一個半月。

在尖沙咀，介乎漢口道與九龍公園徑的一段北京道，將劃為每日上午七時至晚上七時禁區，以改善交通流量。

所有車輛一律不准在該禁區內停車上落客貨。

黃大仙區將實施下列交通措施，以改善鳳德道及沙田坳道的交通流量：

* 盈鳳里將由雙程行車改為單程逆時針方向行車，其入口在西端，而出口則在東端。

* 在盈鳳里東端的車輛將只准左轉入鳳德道西行。

* 於沙田坳道南行在其與鳳德道交界的車輛將只准左轉入鳳德道東行，而於沙田坳道東行在其與鳳德道交界的車輛將只准左轉入沙田坳道北行。

政府批出新界丁六主幹道路合約

拓展署今日(星期五)批出一份三億五千萬元的合約，興建丁六主幹道路與有關的交匯處。

這些道路是大老山隧道沙田區出口連接道路的一部分，工程於下月初展開。

丁六主幹道路的起點在吐露港公路近九廣鐵路大學站，跨越沙田污水處理廠以北的城門河，再與大水坑附近的馬鞍山路連接。

工程包括興建一條長二點二公里的雙程雙線分隔行車道，其中一點四公里是高架道路。

工程合約並包括在馬料水和大水坑興建兩個分層交匯處。

這份合約連同明年初批出的兩份興建丁五主幹道路合約，將成為大老山隧道沙田區連接道路的主要土木工程。

合約的其餘工程項目包括興建一條通往第七十三區的支路、行人徑、單車徑、一條單車隧道、單車停放處，及在大學站附近興建一個交匯處。

此外，工程亦包括安裝各項標準設施，如緊急電話，以及供監察用的閉路電視。

這些工程完成後，可改善新界東北與九龍市區間，以及沙田區內的交通流量。

編輯注意：丁六主幹道路的图片已經傳真機發放並放於新聞處稿箱備取。

———
| 完 |

好利得財務公司暫停註冊

銀行監理專員今日(星期五)宣布，已暫停好利得財務有限公司作為接受存款有限公司的註冊。此項決定將於一九八八年六月二十四日營業結束時生效。

| 完 |

律政司將建議修訂司法條例草案

律政司將在下星期三（六月廿九日）立法局會議的委員會審議階段就一九八八年司法（雜項修訂）條例草案提出一項修訂。

這項修訂旨在修正地方法院條例第四十六條的條文，而非照原先意思把條文完全刪除。現時這項條文禁止二十一歲以下人士被債務或其他負債被起訴時，不得藉未成年者享有的普通法作為申辯。

政府發言人今日（星期五）解釋，這項一九八八年司法（雜項修訂）條例草案主要是把地方法院審理民事案件的司法權的訟款限額由六萬元提高至十二萬元，以及將小額錢債審裁處司法權的訟款限額由八千元提高至一萬五千元。

條例草案建議刪除地方法院條例第四十六條，本亦以便根據法律改革委員會於一九八六年發表的「年青人年齡在民法中的法律效力問題研究報告書」內其中一項建議，恢復普通法在地方法院內的地位。

不過，政府認為第四十六條應連同該報告書中另一項關於將需要承擔因契約而產生的法律責任的成年年齡由二十一歲降至十八歲的建議一併刪除。

鑑於法律改革委員會這份報告書提出的建議可能在未來十二個月內實施，較佳做法是不把第四十六條的條文刪除，而是加以修訂，使其應用範圍維持在目前水平，即是索償涉及的款項為六萬元或以下。

發言人說，如果當局不刪除或修訂第四十六條的條文，其應用範圍會隨着條例草案規定地方法院司法權的訟款限額提高至十二萬元而擴大，致使與該報告書的建議相違背。

這項修訂是一項臨時措施，直至當局制訂有關法例，廣泛實行法律改革委員會報告書，包括刪除地方法院條例第四十六條。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨晚由新聞發布機發出

新的中國客運碼頭九月投入服務

位於尖沙咀的新的中國客運碼頭將於九月投入服務，新碼頭耗資二億二千六百五十萬元，將為前往中國的旅客提供更佳的服務及設施。

新訂的搭客登輪費及輪船停泊費將於明日（星期五）出版的憲報公布，新收費與現時的港澳渡輪服務的收費一樣。

政府發言人說：「新收費會在廣東道的中國客運碼頭於九月啓用時正式生效。屆時，大角咀及中環的臨時碼頭則會關閉。」

他說：「當局認為新訂的收費是合理的，因為新碼頭與港澳碼頭的設施是類似的。」

發言人解釋說，在一九八五年十月當中區的港澳渡輪碼頭啓用時已開始收取較高的費用，當時政府決定，當中國碼頭設施改善至符合標準後，這些收費亦將適用於所有的中國客運碼頭。

他續說：「長遠的計劃就是把中國和澳門客運服務分由不同碼頭處理。」

新訂收費如下：

搭客登輪費：

(一) 單程繳費多於十二元或以贈券免費乘船的搭客 十五元

(二) 其他搭客 六元

輪船停泊費 每噸

(一) 動力浮托渡輪 由一元增至兩元

(二) 普通渡輪 由五角增至一元

(三) 其他不作渡輪服務的輪船 由一元增至兩元